

**Tema: Vivencias de la Secundaria**  
N° de audio: 23  
Informantes: JB1M / JA2F  
Tipo textual: Conversación pautada  
Duración: 8:49

1. Bueno me llamo Juan José / voy: / estudio: segundo año: del colegio Don BOSco / e: las activiDAdes e: / estuDIA:R jugar a la peLO:ta / los GU:Stos // u:nas com.. algunas coMI:das / diferentes CHI:cas / los intere:sas? / traTAR de sacar todas las maTERias [ríe] / el hobby jugar a la pelota /
2. Cuáles y cómo son tus mejores amigos [lee] / el que está: en las BUE:nas y en las MA:las / e: / el que está en las buenas y en las malas e: / por ejemplo: uno de mis mejores amigos (( )) / ACIA:r / e: VA:Rgas y: / BUEno etcétera /
3. Pertencés a alguna as..asociación? [lee] sí pertenezco a MaLLÍN / y qué tipo de actividades realizan? [lee] bueno / entramos los sábados a las cinco de la tarde / donde hacemos una hora hacemos en una hora hacemos una reuNIÓ:n hasta las se:is después a las seis hacemos distintas actividades hacemos deportes / de siete a ocho tenemos un ensayo de canto: / y de ocho a nueve tenemos misa /
4. Te gustan? [lee] e: me gustan los depo:rtes / e: practico el fú(t)bol // todo los deportes que sean con pelota casi siempre los practico /
5. Qué opino de la: / de la juventu(d) sanjuanina? [lee] / °(ésa ésa borrela esa no la quiero)°/
6. Estás de acuerdo? con los horarios de salidas que te permiten tus padres? [lee] / e: bueno en hombres SÍ estoy de acuerdo / en las chicas e: que hay alguna desconFIANza siempre a la hora que salen y a la hora que LLEgan / las controlan MUY MUcho tienen que soltarla(s) MÁS /
7. Mhm y a vos cómo cómo qué horarios tenés? /



8. NiNGUno po(r)que ahora tengo que estudiar TOdo / tengo que sacar todas las materias así que: no tengo ningún horario / °(son catorce materias)° / bueno: e: has participado en algún viaje con amigos o compañeros de tu eDA(d)? podrías contar algun alguna anécdota? [lee] sí he participado en: / en: los viajes del coLE:gio donde fuimos a Paraguay y BraSII la pasamos MU:Y BIE:N fuimos a un regiMIE:Nto /
9. Quiénes fueron? /
10. E: fuimo:(s) todo:(s) los chicos de la primaria / e: / bueno: [ríe] / entre éstos los curas estaban /
11. Entre los chicos de la prima:ria? /
12. Sí: / porque TO:do(s) esTABan! [ríe] [se escucha otra voz: los curas los maestros] bueno dormimos en un regiMIE:Nto / la comida fue escasa PEro aguantamos una semana /
13. Y qué hacían? /
14. E: en la mañana: / como ser en la mañana nos levantábamos / ANtes de tomar el desayu:no dábamos gracia(s) de la comida que nos daba: que nos obseq..que nos DABa Dios / después desayuná:bamo(s) jugábamos un rato a la pelo:ta un ratito qué será veinte minutos media hora y de ahí nos íbamos a visitar a conocer BraSIL ParaGUAY: / veníamos almorzábamos a las dos o tres de la tarde má(s) o meno:(s) / también dábamos gracias y: bueno íbamo:s jugábamos un rato a la pelo:ta / esperá:bamos un rato a que: / descanse:mos y: salíamos de viaje conoCIENdo / después en la cena.../
15. Y tenés alguna anécdota:? alguna anécdota de ese viaje? contá algu:na! /
16. Bueno: /
17. Sí: da:le! /
18. Bueno cuando íbamos a: / a lo:s a los supermerCADos [risas] ... /
19. BUEno / UNA de las aNÉCdota(s) / [se escucha otra voz atrás y risas] / e: e: cuando: e juGÁbamos a la pelo:ta e: siempre antes como estábamos divididos en tres cu:rsos / NO no:s gustaba mezCLARnos Unos con Otros / entonces cuando teníamos que jugar a la pelota y siempre habían: / un poquito de un curso

un poquito del otro y otro de otro e: teníamos que meZCLARnos / y así nos íbamos haciendo más ami(gos) /

20. Cómo cómo? /

21. Teníamos que mezCLARnos para formar partido si no cómo íbamos a hacer de cinco cuatro no bueno y así nos íbamos haciendo más amigos en los viajes casi siempre que hacíamos con el colegio se hacían MÁS aMIgos /

22. Hicieron algún otro? viaje? /

23. SÍ a CHI:le a Buenos AI:res a: bueno yo me perdí dos viajes que fueron uno a CHile: fuimos dos veces a Chile la primera fui y la segunda no / después a Buen..a Buenos Aires FUI a Paraguay y Brasil también FUI a: / BariLOche NO FUI me lo pe.. / a MiSIONes FUI bueno fueron dos viajes nomás los que me perdí /

24. Así que no te acordás de ninguna anécdota?

25. NO: // [se escucha otra voz atrás y ríe el informante] /

26. Pertencés a alguna: asociación para organizar / el viaje de (e)studio? / no no pertenezco a ninguna /

27. Qué opinás de la forma de vestirse de los sanjuaNI:nos o sanjuaninas?

28. Bueno: e: (e)stá bie:n como se VI:sten nada más que las chicas tendrían que ir / MÁs con panta..[ríe] con panta.. con pantalones de jean ajus..[otra voz dice: bien ajustaditos] NO:! eh:! ya es mucho ya! [se ríe] con pantalones de jean y vestirse forma:l /

29. E: qué opinás BUEno qué opinás de la forma de hablar de los chicos y las chicas de la actualida(d)? [lee] °(no sé qué puedo opinar?)° /

30. °(No sé opiná vos)° ///

31. Que las chicas son más o menos CHE:tas / les gusta así siempre desCUERan a los CHI:cos cosa que los chicos no hacen de (E)llas / porque si se llegan a enterar son hilachas /

32. Por ahí vos dijiste que tenías varios amigos no? qué hacen normalmente con tus amigos dónde se jun:tan como: ...? /



33. Casi siempre nos juntamos a veces en el colegio bueno con algunos amigos yo me junto: en MaLLÍN / y con otros me sé juntar en la CA:sa (( )) venimos a lo(s) instiTUto nos enconTRA:mos /
34. Y de tu fami:lia contáme de tu familia /
35. Bueno tengo un herma:no: de de tres a:ños / es rubio ojos ceLEStes cosa que yo soy lo conTRA:rio / tampoco tan negro soy /
36. [risas de la entrevistadora]
37. Bueno tengo una hermana de trece A:ños mi papá: tiene / cuaren.. cuarenta y Ocho años y mi mamá tiene treinta y siete / se llevan doce años de diferencia /(( )) /
38. Y cómo te llevás con tu hermana? /
39. Con MI HERMAAna? uh! me llevo REMAL! /
40. [risas] Ah por qué? /
41. Y porque NO concorDAmos con las cosas que queREmos / y nos peleamos /
42. Sí? se pelean? /
43. Capaz que no la hago °(cagar)° /
44. Sí [risas] / por qué? qué hace qué hace que te molesta? /
45. Como ser meterse en las cosas mías /
46. [Otra voz] Claro te revisan todo /
47. Bueno meterse en las cosas mías e: bah con mi hermanito de tres años no le voy a (via)ir a pegar por algo que me HA:ce / y con mi papá: algu:nas discusio:nes / (( )) más que me PEGue otra cosa no va a pasar /
48. Y por qué? por qué te (e)stá yendo mal en la escuela? /
49. Por VAgo! / falta de (e)STUDIO // e: / bueno tam(b)ién me cuesta el estudio no voy a (via) decir que NO (por)que no es cosa senCilla / me CUESta el esTUDIO y NO estudio tampoco /
50. Pero qué te gustaría cuando seas más gra:nde qué se yo no has pensado qué carrera te gustaría? /

# VOCES SANJUANINAS

UN CORPUS ORAL DEL ESPAÑOL EN ARGENTINA

51. Tengo DOS decisivas que no sé cuál me voy a (via) elegir UNA es dentista y la otra es contador público / NAcional ///



Facultad de Filosofía,  
Humanidades y Artes



Universidad Nacional  
de San Juan